



Poročilo o izvedeni nalogi
TERME ČATEŽ D.D. - pitne vode

Evidenčna oznaka: 2300-20/18329-24/27532

Naročnik: TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI
TOPLIŠKA CESTA 35
8250 Brežice

Naročilo: Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020

Izvajalci: Oddelek za pitne in kopalne vode
Oddelek za kemijske analize živil, vod in drugih vzorcev okolja Novo mesto
Oddelek za mikrobiološke analize živil, vod in drugih vzorcev okolja Novo mesto

Vodja naloge: Anton Škrbec, dipl.san.inž.

Skrbnik vzorca: Andrej Povše, mag.san.inž.

Maribor, 28.03.2024

Oddelek za pitne in kopalne vode
Vodja naloge:

Anton Škrbec, dipl.san.inž.

Čas certificiranega podpisa namestnika in podatki o certifikatu so razvidni na vrhu prve strani dokumenta.

Poročilo se brez pisnega dovoljenja izvajalca ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene.
Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.



Podatki o vzorcu

Vzorec:	Pitna voda - LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom
Številka vzorca:	24/27532
Namen:	Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo
Naročnik:	TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice
Vzorec odvzel:	Andrej Povše, NLZOH OPKV
Čas odvzema:	19.03.2024 11:30
Mesto odvzema:	Vodovod Terme Čatež - omrežje, LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom
Vzorec sprejel:	Andrej Povše
Kraj in čas sprejema:	Novo mesto, 19.03.2024 12:57

Ocena rezultatov

Prikazani so rezultati z določenimi kriteriji.

Parameter	Rezultat	Enota	Izražen kot/na	Kriterij	Skladnost
Terenske meritve					
Temperatura vode	15.4	°C		/	/
Klor-prosti	0.17	mg/L		/	/
pH	7.2			6.5-9.5	skladen
Električna prevodnost (20°C)	432	µS/cm		2500	skladen
Vonj	brez posebnosti			/	/
Okus	brez posebnosti			/	/
Motnost	0.25	NTU		1	skladen
Mikrobiološki parametri					
Escherichia coli	ni najdeno	CFU/100 mL		0	skladen
Koliformne bakterije	ni najdeno	CFU/100 mL		0	skladen
Število kolonij pri 22 °C	<10	CFU/mL		/	/
Število kolonij pri 36 °C	<10	CFU/mL		100	skladen
Osnovni parametri					
Amonij	<0.01	mg/L	NH ₄ ⁺	0.50	skladen
Barva (436 nm)	<0.2	m ⁻¹		/	/
Nitrit	0.0053	mg/L	NO ₂ ⁻	0.5	skladen
Nitrat	7.70	mg/L	NO ₃	50	skladen
Sulfat	12.5	mg/L	SO ₄ ²⁻	250	skladen
Klorid	7.63	mg/L	Cl ⁻	250	skladen
Kalcij	74	mg/L		/	/
Magnezij	15	mg/L		/	/
Kalij	1.5	mg/L		/	/

Oddelek za pitne in kopalne vode

Prvomajska ulica 1, 2000 MARIBOR; T:02 45 00 260, F:02 45 00 148, E:info@nlzoh.si
Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano, Prvomajska ulica 1, 2000 Maribor
ID za DDV: SI19651295; TRR: SI5601100-6000043285; BIC: BSLJSI2X, Banka Slovenije

Stran 2/3

Orbita®LIMS ver.: 1.8.12.0
verzija predloge poročila: 1.5



Osnovni parametri

Skupna trdota	13.8	°N	/	/
---------------	------	----	---	---

Kriteriji-mejne vrednosti so povzeti po:

Uredba o pitni vodi, Ur. list RS, št. 61/2023, Priloga 1

Ocena skladnosti

Vzorec je skladen z upoštevanimi kriteriji.

Zdravstvena ocena

Glede na rezultate opravljenih preskušanj ocenjujemo vzorec kot zdravstveno ustrezen.

Priloge poročila:

Poročilo o preskušanju z evidenčno oznako 2300-20/18329-24/27532-T

Poročilo o kemijskem preskušanju z evidenčno oznako 1072-20/18329-24/27532-K

Poročilo o mikrobiološkem preskušanju z evidenčno oznako 4002-20/18329-24/27532-M



Poročilo o preskušanju

Vzorec:	Pitna voda - LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom		
Matriks:	Pitna voda		
Številka vzorca:	24/27532		
Namen:	Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo		
Naloga:	TERME ČATEŽ D.D. - pitne vode		
Skrbnik vzorca:	Andrej Povše, mag.san.inž.		
Naročnik:	TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice		
Naročilo:	Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020		
Predmet vzorčenja:	Trenutni vzorec pitne vode iz sistema za oskrbo s pitno vodo.		
Plan vzorčenja:	DN 208356, 19.03.2024		
Mesto odvzema:	Vodovod Terme Čatež - omrežje, LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom		
Metoda vzorčenja:	SIST ISO 5667-5:2007		
Stanje vzorca:	Vzorec ustreza kriterijem za sprejem		
Odvzem vzorca	Sprejem vzorca	Datum poročila: 28.03.2024	
Datum in ura: 19.03.2024 11:30	Datum in ura: 19.03.2024 12:57		
Odvzel: Andrej Povše, NLZOH OPKV	Sprejel: Andrej Povše		

Rezultati preskušanja

Parameter	Rezultat Opomba	Enota	Izražen kot/na	Metoda Kraj izvedbe	Začetek / zaključek analize
Terenske meritve					
Temperatura vode	15.4	°C		SIST DIN 38404-4:2000, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24
Klor-prosti	0.17	mg/L		SIST EN ISO 7393-2:2018, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24
pH	7.2			SIST EN ISO 10523: 2012, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24
<i>Meritev opravljena pri T= 15.6 °C</i>					
Električna prevodnost (20°C)	432	µS/cm		SIST EN 27888: 1998, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24
<i>Meritev opravljena pri T= 15.4 °C</i>					
Vonj	brez posebnosti			ÖNORM M 6620: 2012, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24
Okus	brez posebnosti			ÖNORM M 6620: 2012, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24
Motnost	0.25	NTU		SIST EN ISO 7027-1:2017, na mestu odvzema	19.03.24 19.03.24

Podatke o merilni negotovosti posredujemo na zahtevo naročnika.



**NACIONALNI LABORATORIJ ZA
ZDRAVJE, OKOLJE IN HRANO**
CENTER ZA OKOLJE IN ZDRAVJE

Evidenčna oznaka: 2300-20/18329-24/27532-T

Vodja naloge:
Anton Škrbec, dipl.san.inž.

Elektronsko podpisal namestnik Matic Molan ob 28.03.2024 06:45

Rezultati se nanašajo na vzorčni vzorec. Poročilo se brez pisnega dovoljenja oddelka ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene.
Vzorec je bil v času do začetka analiz ustrezno hranjen. Vse dodatne informacije o opravljenem preskušanju so dostopne na oddelku.
Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.



Poročilo o kemijskem preskušanju

Vzorec:	Pitna voda - LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom		
Matriks:	Pitna voda		
Številka vzorca:	24/27532		
Namen:	Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo		
Naloga:	TERME ČATEŽ D.D. - pitne vode		
Skrbnik vzorca	Andrej Povše, mag.san.inž.		
Naročnik:	TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice		
Naročilo:	Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020		
Mesto odvzema:	Vodovod Terme Čatež - omrežje, LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom		
Stanje vzorca:	Vzorec ustreza kriterijem za sprejem		
Odvzem vzorca	Sprejem vzorca	Datum poročila: 26.03.2024	
Datum in ura: 19.03.2024 11:30	Datum in ura: 19.03.2024 12:57		
Odvzel: Andrej Povše, NLZOH OPKV	Sprejel: Andrej Povše		

Rezultati preskušanja

Rezultati označeni z # se nanašajo na neakreditirano dejavnost

Parameter	Rezultat Opomba	Enota	Izražen kot/na	Metoda Kraj izvedbe	Začetek / zaključek analize
Osnovni parametri					
Amonij	<0.01	mg/L	NH ₄ ⁺	ISO 11732:2005, poglavje 4, NM	21.03.24 21.03.24
Barva (436 nm)	<0.2	m ⁻¹		SIST EN ISO 7887:2012; metoda B, NM	20.03.24 20.03.24
Nitrit	0.0053	mg/L	NO ₂ ⁻	ISO 13395:1996, NM	21.03.24 21.03.24
Nitrat	7.70	mg/L	NO ₃ ⁻	SIST EN ISO 10304-1: 2009 ^[1] , NM	22.03.24 23.03.24
Sulfat	12.5	mg/L	SO ₄ ²⁻	SIST EN ISO 10304-1: 2009 ^[1] , NM	22.03.24 23.03.24
Klorid	7.63	mg/L	Cl ⁻	SIST EN ISO 10304-1: 2009 ^[1] , NM	22.03.24 23.03.24
Kalcij	74	mg/L		ISO 17294-2:2023, NM	21.03.24 21.03.24
Magnezij	15	mg/L		ISO 17294-2:2023, NM	21.03.24 21.03.24
Kalij	1.5	mg/L		ISO 17294-2:2023, NM	21.03.24 21.03.24
Skupna trdota	13.8 #	°N		Izračun, NM	21.03.24 21.03.24

[1] Analizirano iz zamrznjenega vzorca.

Podatke o merilni negotovosti posredujemo na zahtevo naročnika.



**NACIONALNI LABORATORIJ ZA
ZDRAVJE, OKOLJE IN HRANO**
CENTER ZA KEMIJSKE ANALIZE ŽIVIL, VOD IN
DRUGIH VZORCEV OKOLJA

Evidenčna oznaka: 1072-20/18329-24/27532-K

Vodja oddelka:
Jernejka Franko, univ.dipl.inž.kem.inž.

Elektronsko podpisal Jernejka Franko, univ.dipl.inž.kem.inž. ob 26.03.2024 14:10:28

Rezultati se nanašajo na vzorčeni vzorec. Poročilo se brez pisnega dovoljenja oddelka ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene.
Vzorec je bil v času do začetka analiz ustrezno hranjen. Vse dodatne informacije o opravljenem preskušanju so dostopne na oddelku.
Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.



Poročilo o mikrobiološkem preskušanju

Vzorec:	Pitna voda - LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom
Matriks:	Pitna voda
Številka vzorca:	24/27532; Lab. št.: 24/2637
Namen:	Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo
Naloga:	TERME ČATEŽ D.D. - pitne vode
Skrbnik vzorca:	Andrej Povše, mag.san.inž.
Naročnik:	TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice
Naročilo:	Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020
Mesto odvzema:	Vodovod Terme Čatež - omrežje, LTR; restavracija in pivnica Grill - pipa za točilnim pultom
Stanje vzorca:	Vzorec ustreza kriterijem za sprejem

Odvzem vzorca	Prevzem vzorca	Datum poročila: 22.03.2024
Datum in ura: 19.03.2024 11:30	Datum in ura: 19.03.2024 13:38	
Odvzel: Andrej Povše, NLZOH OPKV	Prevzel: Barbara Hrastar	

Rezultati preskušanja

Parameter	Metoda, Kraj izvedbe	Rezultat	Enota	Začetek / zaključek analize
Escherichia coli	ISO 9308-1:2014, NM	ni najdeno	CFU/100 mL	19.03.2024 20.03.2024
Koliformne bakterije	ISO 9308-1:2014, NM	ni najdeno	CFU/100 mL	19.03.2024 20.03.2024
Število kolonij pri 22 °C	ISO 6222:1999, tehnika prelivanja, gojišče YEA, NM	< 10	CFU/mL	19.03.2024 22.03.2024
Število kolonij pri 36 °C	ISO 6222:1999, tehnika prelivanja, gojišče YEA, NM	< 10	CFU/mL	19.03.2024 22.03.2024

Analitik:
Barbara Hrastar, mag.mol.funk.biol.

Odgovorna oseba:
mag. Matjaž Retelj, univ. dipl. mikrobiolog
Elektronsko podpisal mag. Matjaž Retelj, univ. dipl. mikrobiolog ob 22.03.2024 14:11:02

Rezultati se nanašajo na vzorčeni vzorec. Poročilo se brez pisnega dovoljenja oddelka ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene. Vzorec je bil v času do začetka analiz ustrezno hranjen. Vse dodatne informacije o opravljenem preskušanju so dostopne na oddelku. Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.